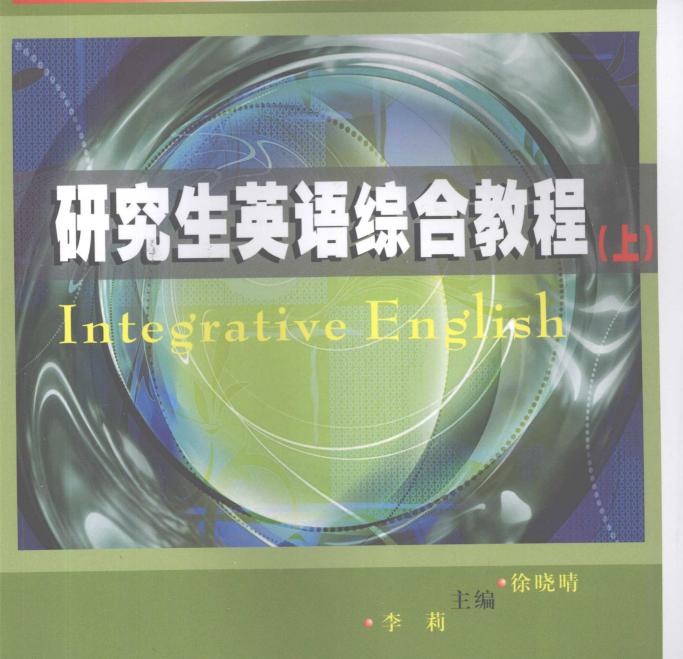
非英语专业研究生规划教材





苏州大学出版社 Soochow University Press

非英语专业研究生规划教材

研究生英语综合教程

(上)

主 编 (以姓氏笔画为序,不分先后) **李 莉 徐晓晴**

苏州大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

研究生英语综合教程. 上/李莉,徐晓晴主编. 一苏州: 苏州大学出版社,2008.6 非英语专业研究生规划教材 ISBN 978-7-81137-057-7

I. 研··· Ⅱ. ①李···②徐··· Ⅲ. 英语一研究生-教材 Ⅳ. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 055441 号

研究生英语综合教程(上)

李 莉 徐晓晴 主编 (以姓氏笔画为序,不分先后) 责任编辑 汤定军

苏州大学出版社出版发行 (地址: 苏州市干将东路 200 号 邮编;215021) 丹阳市教育印刷厂印装 (地址:丹阳市西门外 邮编;212300)

开本 787mm×1 092mm 1/16 印张 37(共两册) 字数 745 千 2008 年 6 月第 1 版 2008 年 6 月第 1 次印刷 ISBN 978-7-81137-057-7 定价:65,00 元(共两册)

苏州大学版图书若有印装错误,本社负责调换 苏州大学出版社营销部 电话:0512-67258835

主 编

(以姓氏笔画为序,不分先后) 李 莉 徐晓晴

副主编

(以姓氏笔画为序,不分先后) 何旭良 赵计梅

编委

(以姓氏笔画为序,不分先后) 李 莉 刘谋宏 何旭良 汪利和 陈 莹 赵计梅 姜玉字 徐晓晴

策 划

(以姓氏笔画为序,不分先后) 汤定军 许周鹣 谢永明

→ 编写说明 ≪

非英语专业研究生英语教学的历程可追溯到 20 世纪 80 年代中期。我国的非英语专业研究生英语教学经历了 20 多年的长足发展,取得了瞩目的成绩。外语教学专家们借鉴先进的教学理念,精心研究,不断推陈出新,使该类教材更加符合我国非英语专业研究生英语教学的实际,创造了满园春色的今天。《研究生英语综合教程》(上、下)便是这百花园中的一朵美丽的奇葩。

《研究生英语综合教程》(上、下)根据教育部《非英语专业研究生英语(第一外语)教学大纲》编写而成,适用于高等院校文、理、工、医、农、林等各学科的全国统招非英语专业的硕士研究生、在职攻读硕士学位的研究生、全国同等学历人员攻读硕士学位的研究生和部分博士研究生。

《研究生英语综合教程》(上、下)的编写指导思想是通过该教材的教学使研究生能够掌握大纲要求的各项阅读技能、写作技能、翻译和话题讨论技能,并通过实践运用这些技能,使学生真正具有较强的英语综合能力,为以英语为工具进行本专业的学习和研究打下坚实的基础。

《研究生英语综合教程》(上、下)共两册,每册各 10 个单元。该教材以《研究生英语教学大纲》和《考试大纲》中要求研究生应该掌握和运用的各项阅读技能、写作技能、翻译技能、口语技能为主线,在每单元课文后系统地讲述写作技巧、翻译技巧,每单元设计阅读 A 和 B 两篇课文,并配有生词、注释以及针对阅读技巧和课文的大量练习。

《研究生英语综合教程》(上、下)具有以下主要特点:

- 1. 本教材以阅读为主,以写作理论和实践、翻译技巧、口语表达训练为辅,强化非英语专业研究生英语的综合能力。本教材注重基础知识的讲解和练习,同时兼顾能力的加强和提高。
 - 2. 本教材实用性强。本教材紧密结合非英语专业研究生的学习和科研实

际,尽量涵盖各学科专业知识,紧跟最新科研前沿,因此选材更加专业化,更加符合发展非英语专业研究生英语各项能力的需要。本教材阅读部分可读性、趣味性和真实性强,所选阅读材料语言纯正、规范,大部分课文选自英美等英语国家的大型媒体,如 Times, Science。写作部分从基础理论入手,逐步深化,一直到专业论文写作,有着极强的目标性。翻译部分强调翻译技巧的具体应用,注重翻译实践能力的培养。口语部分以话题为中心,通过讨论来发展学术英语的口语表达能力。各部分都配有大量的习题,每课后面设计的阅读、词汇和综合填空题等与研究生学位课统考题形式一致,因此也可以作为备考练习之用。

- 3. 本教材可操作性强。根据非英语专业研究生英语教学现状,将阅读、写作、翻译、口语融为一体,克服了各项训练自成一体的分离局面,符合非英语专业研究生英语教学课时紧、任务重的教学现实。
- 4. 本教材的编者科研和教学实力很强,均为非英语专业研究生英语教学第一线的专家,他们中的多数具有教授、副教授职称或博士学位,具有多年非英语专业研究生英语教学与测试经验。

由于时间仓促,编者水平有限,本教材肯定会存在一些不足之处,敬请使用 本教材的师生批评指正。

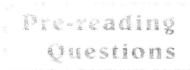
> 编 者 2008年5月5日

Contents

Education **Sports and Health 133** Unit 1 Unit 6 **Work: Practices and Attitudes 24 Language and Culture** Unit 2 Unit 7 **Life and Family Social Problems** Unit 3 Unit 8 **Environment Computer and Internet** 218 Unit 4 76 Unit 9 **Entertainment and Travel 106** Unit 10 **Science and Technology 248** Unit 5

Unit

Education



- 1. In your opinion, what aspects of the American educational system are most difficult for foreign students and immigrants?
- 2. What are your expectations of professors and instructors? Should they be more than teachers? For example, should they also be counselors, friends, or advisers?
- 3. In your culture, is "peer-teaching" common? That is, do students teach each other?



Text A

Education: Values and Expectations (])

Deena R. Levine & Mara B. Adelman

Many teachers believe that the responsibility for learning lies with the student. If a reading assignment is given, instructors expect students to be familiar with the information in the reading, even if they do not discuss it in class or give an examination. The ideal student is considered to be one who is motivated to learn

5 for the sake of learning, not the one who is interested only in getting high grades. Unlike in some other countries, in the United States courses are not usually designed merely for students to pass exams. A teacher does not respect a student who only comes to class on the last day to take an exam.

Many instructors hold a belief, reflecting cultural values, that an informal, 10 relaxed classroom environment is conducive to learning and innovation. It is common for students to have easygoing and friendly relationships with their professors. The casual professor is not necessarily a poor one and is still respected by students. Although students may be in a subordinate position, some instructors try to treat them as equals within the limits of the teacher-student relationship (egalitarianism and informality are characteristic American traits).

Professors and instructors may establish social relationships with students outside of the classroom, but in the classroom they maintain the teacher's role. A professor may go out for coffee with a student, but still expects the student to meet deadlines and study for exams. The teacher may give extra attention outside 20 of class to a student in need of help, but probably will not treat the person differently when evaluating schoolwork.

Professors have several roles in relation to students: They may be counselors and friends as well as teachers. Students must realize that when a professor's role changes, they must appropriately adapt their behavior and attitudes. An 25 American professor and his Middle Eastern graduate student became friends, but the student was not able to adjust to the different roles the professor had to play. When the student would come to the office and sit for one to two hours at a time, the professor became resentful of what he perceived was an intrusion. However, the student did not intend to anger his professor/friend. The student had a more relaxed attitude about time that was tied to his culture, and he, unlike the professor, did not separate work (or study) from socializing. The American professor compartmentalized his work and social time. The distinction for the student was unclear.

Trust is an important expectation in American education. The "honor system", imposed by the teacher and the school, demands that the student be honest in all areas of schoolwork. Violation of the honor system can result in failing a course, having a permanent record of the violation in the student's files, and even being suspended or expelled from the university. Many students are also

aware that they can jeopardize their rapport with fellow students if they are dishonest. Students who cheat may lose the respect of other students, particularly 40 those who study for exams and work independently. Some instructors leave their classroom when students are taking an exam. They may or may not say, "I expect vou all to abide by the honor system" (which means "Don't cheat!"). Even if the words are not stated, the student is expected to work alone and not share answers.

In one midwestern university handbook, the following behaviors are listed as examples of academic dishonesty.

- Plagiarism—Using other people's work and submitting it as your own without citing the source.
- Cheating—This includes tests, take-home exams, and papers submitted for credit.
- Fabrication—Reporting false or inaccurate data.
- Aiding dishonesty—providing information that would be used dishonestly to another student.
- # Falsification of records and official documents—This includes forging signatures or falsifying information on academic documents.
- College officials take these rules seriously and punish accordingly. (Although some American students do try to cheat, they know what the consequences are.) Plagiarism, or presenting another's ideas (either in written or oral form) as one's own, is a concept tied to cultural beliefs. Americans believe in respect for other people's property, and this includes their ideas as well as their research. The words and ideas of academicians, 60 scholars, and researchers are considered private property. If others' research and ideas are to be used in someone else's work, they must be acknowledged by a citation (a written reference indicating the source of the material). Sometimes, it is necessary to obtain written permission to use an extended piece of information (or ideas) in a book or article to be published. When international students are accused of plagiarism, it may 65 be that they omitted the citation out of ignorance but not because of dishonesty. In the academic world, Americans consider the lack of citation as tantamount to a "stolen" idea. Many students from other countries do not share similar ideas about private property, especially private property in the form of ideas or research. Still, they have to adapt to the rules of their college or university.

Students from countries where "beating the system" is a survival technique have to adjust to the fact that in the United States any kind of falsification of official school documents is considered dishonest and is punishable. In attempt to "beat the system", several Eastern European students were expelled from their

45

50

55

college after it was discovered that they had given false information about their prior schooling on their applications for admission. Their attempt to take advantage of the system in order to better themselves may have been a natural response to having struggled in a society with many bureaucratic barriers. Nevertheless, the American university administrators could not excuse this kind of dishonest behavior, despite the students' cultural background.

(From Beyond Language—Cross-Cultural Communication, Prentice-Hall, 1993)



New Words and Expressions

assignment	n.	a task or a piece of work allocated to someone as part of
		a job or course of study
motivate	v.	stimulate (someone's) interest in or enthusiasm for
		doing something
conducive	a.	making a certain situation or outcome likely or possible
innovation	n.	the action or process of making changes in something
		established, especially by introducing new methods,
		ideas, or products
subordinate	a.	lower in rank or position
egalitarianism	n.	the principle that all people are equal and deserve equal
		rights and opportunities
trait	n.	a distinguishing quality or characteristic, typically one
		belonging to a person
counselor	n.	a person trained to give guidance on personal, social, or
		psychological problems
resentful	a.	feeling or expressing bitterness or indignation at having
		been treated unfairly
perceive	v.	become aware or conscious of (something); come to
		realize or understand
intrusion	n.	the action of putting oneself deliberately into a place or
		situation where one is unwelcome or uninvited
compartmentaliz	e v.	divide into discrete sections or categories
impose	v.	force (something unwelcome or unfamiliar) to be

accepted or put in place

violation n. the action of breaking or failing to comply with (a rule

or formal agreement)

suspend v. officially prohibit (someone) from holding their usual

post or carrying out their usual role for a particular length of time; temporarily prevent from continuing or

being in force or effect

expel v. deprive (someone) of membership of or involvement in

a school or other organization

jeopardize v. put (someone or something) into a situation in which

there is a danger of loss, harm, or failure

abide v. accept or act in accordance with (a rule, decision, or

recommendation)

plagiarism n. the practice of taking someone else's work or ideas and

passing them off as one's own

fabrication n. the action of inventing or concocting (something),

typically with deceitful intent

falsification n. the action of altering (information or evidence) so as to

mislead

academician n. an academic; an intellectual; a member of an academy,

especially the Royal Academy of Arts

tantamount a. equivalent in seriousness to; virtually the same as

bureaucratic a. of or like a bureaucrat; too much attached to rules:

carried on according to official rules and habits

hold a belief have a belief

be conducive to allow or help something to happen

tantamount to equal in effect to: as good as

Notes

1. Many instructors hold a belief, reflecting cultural values, that an informal, relaxed classroom environment is conducive to learning and innovation.

⇒ Many teachers and professors think that a casual and relaxing classroom

atmosphere will help students in learning and creative ability according to the cultural value.

- 2. egalitarianism
- ⇒ an idea or belief that all people are equally important and should have the same rights and opportunities in the social, political and economic life
- 3. When the student would come to the office and sit for one to two hours at a time, the professor became resentful of what he perceived was an intrusion.
- ⇒ If a student came to the professor's office for nothing important without making an appointment, the professor would feel quite unhappy and thought it was an interruption to his work.
- 4. The American professor compartmentalized his work and social time.
- ⇒ The American professor had a sharp distinction between work time and his social communication time.
- 5. In the academic world, Americans consider the lack of citation as tantamount to a "stolen" idea.
- ⇒ In the academic world, Americans think that failure to give the source of the reference is equal to stealing one's idea.



Reading Comprehension

研究生享语综合教程(上)

Ä.	Choose the best answer according	to Text A.		
	Many teachers believe that responsibility for learning			
	A. lies with the teacher	B. belongs to the school		
	C. lies with the student	D. belongs to the parents		
	The ideal student in the United States	s is one who		
	A. hopes to get high grades	B. never comes late for class		
	C. respects the teachers	D. is motivated to learn		
3	What kind of classroom environment	is believed to help a student learn?		
	A. Formal and structured.	B. Informal and relaxed.		
	C. Easy and casual.	D. Informal and equal.		
4	Outside the classroom teachers ma	ay establish friendship with		

	students.			
	A. equal B.	extra C	C. social	D. short-term
S	For work and social tir	me, American tea	achers are	·
	A. distinct B.	unclear C	C. resentful	D. indifferent
6.	What might be a resul	t of a violation in	the honor system	n?
	A. A student's failing	a course.		
	B. A permanent recor	d of the violation	in a student's fil-	e.
	C. Suspension or exp	ulsion from the u	niversity.	
	D. All of the above.			
7.	These are all example		· ·	Τ
	A. plagiarism		3. egalitarianism	
	C. fabrication). falsification	
8.	When international stu	dents are accuse	ed of plagiarism	, the main cause is
	·			
	A. because of dishone			
^	C. because of fabrica			•
9.	In the academic world			
40	A. a stolen idea B.			
HU	In the United States			school documents is
	considered dishonest	·		5 () :
_	A. plagiarism B.	_		D. tabrication
	Answer the questions	•		
1.	Describe the "ideal"		- •	
_	what makes an ideal s			·
2	According to the author		arianism and info	ormality relate to the
_	way students and tead			
3.	Will a teacher who so	cializes with stuc	tents outside of	class evaluate them
	differently?			
4.	The "honor system"	•		the school. In your
÷	culture, do university	•		
Ü	How can cultural ba	ckground aπect	the way that s	students understand
	academic rules?			

Vocabulary

A.	1. Choose the appropriate word or expression to fill in each blank.	
1.	Our mild climate is to outdoor entertaining.	
	A. productive B. conducive C. conditional D. confidential	
2.	In the army, captains are to majors.	
	A. supervisor B. minor C. subordinate D. submissive	
3.	School classes were for fear of spread of the epidemic.	
	A. suspended B. suspected C. sustained D. subjected	
4.	Settlers often their culture on the peoples of the countries to	hey
	conquered.	
	A. exposed B. disposed C. imported D. imposed	
5.	She knew that failing her exams could her whole future.	
	A. motivate B. innovate C. jeopardize D. injure	
6.	Information is highly, and one knows little more than he need	s to
	know.	
	A. compartment B. compatible	
	C. compartmentalized D. compartmentalizing	
7.	They complained of the unwarranted into their home by fed	eral
	agents.	
	A. intrusion B. counselors C. invading D. violation	
8.	When international students are accused plagiarism, it may be	that
	they omitted the citation out of ignorance but not because of dishonesty	
	A. with B. by C. for D. of	
9.	The way people the real world is strongly influenced by	the
	language they speak.	
	A. penetrate B. perceive C. receive D. affect	
10	0. As parents, we should our commitment to set a good example	e for
	our children.	
	A. fulfill B. carry out C. abide by D. work out	
R	B. Replace the italicized parts in the following sentences with word.	s or
D.	-	,
,	expressions from Text A that best keep the original meanings.	
1.	The student was not encouraged to perform well in her classes.	
d _Q		An of

- 2. Many students are *angry about* too many rules because they feel as though they are being treated as children.
- 3. The professor *separated* her work and social time, and thus was able to enjoy both.
- 4. Americans feel that using someone's words in a research paper without referencing them is *equivalent* to stealing.
- 5. Going to bed late is not helpful to good health.
- 6. He was arrested for purse snatching at age 12 and *driven out* from high school four years later.
- 7. Being in *breach* of contract with the club, the Chinese footballer played in England without a clearance.
- 8. There is a difference between what he does and what he says.
- 9. He has made a lot of money illegally by *fabricating* documents and certificates for job applicants.
- 10. Teachers are expected to have a good *relationship* with the students in the university.



A. Change the sentence structures with patterns from Text A.

- 1. To violate the honor system can cause failure in a course.
- 2. Many educators believe that an informal and relaxed classroom environment is conducive to learning.
- 3. Trust is greatly expected in American education.

B. Fill in the blanks with sentence structures from Text A according to the Chinese.

1.	It's very important for us to	(重合同	引,守	信用).	
2.	Have you read the report that	(她	波指:	控学术	剽窃)?
3.		(我们最好趁天气比较暖和)	by	going	outing
	tomorrow.				



Fill in each blank with a word from the box.

seek support newspaper advantage enhancing initiative shared
honor variety anticipate challenge differences excluded flexibility
social posted disoriented governed expectations responsibility
There are some predictable problem areas for international students and
immigrants studying in the United States. Making friends is a1 (this is
also true for some American students). Many colleges and universities offer a
of student clubs and organizations where both foreign-born and
American students have a greater chance of meeting people with3
interests. Information about these extracurricular activities is often 4 in
the student center and listed in the student5 Sometimes foreign
students and immigrant students find Americans to be "cliquish". (Americans
find some non-US-born students to be "cliquish" as well.) If people feel
6 from the social aspects of American college life, they should actively
people with shared interests. It is unlikely that students will make
friends just by passing people in the hallways.
Foreign or immigrant students may be8 during the first few weeks
at a new school because they do not understand the system and are not willing
to ask questions. Many students do not take 9 of the numerous
services offered on campus that assist students in developing new skills and
groups. Some colleges offer students tutorial in such
subjects as writing, language study, computer skills, and other basic
subjects. Students who appear to be most successful in "learning the ropes"
are those who take the to ask questions, locate resources, and
experience new social situations.
The American classroom is by numerous culturally dictated
attitudes and14 For example, educational practices such as the
system and student participation indicate a respect for individual
and independence. Foreign or immigrant students should
that cross-cultural misunderstandings may arise as a result of

10 研究生英语综合教程(上)